



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 26 lutego 2021 r.  
(OR. en)

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2021/0045(COD)

---

---

6532/21  
ADD 1

TELECOM 78  
COMPET 131  
MI 112  
CONSOM 44  
IA 25  
CODEC 265

## WNIOSEK

---

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	25 lutego 2021 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2021) 85 final ANNEXES 1 to 3
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIKI do wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie roamingu w ruchomych sieciach telekomunikacyjnych wewnątrz Unii (wersja przekształcona)

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2021) 85 final ANNEXES 1 to 3.

---

Zał.: COM(2021) 85 final ANNEXES 1 to 3



Bruksela, dnia 24.2.2021 r.  
COM(2021) 85 final

ANNEXES 1 to 3

## **ZAŁĄCZNIKI**

**do**

**wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady  
w sprawie roamingu w ruchomych sieciach telekomunikacyjnych wewnątrz Unii  
(wersja przekształcona)**

{SEC(2021) 90 final} - {SWD(2021) 27 final} - {SWD(2021) 28 final} -  
{SWD(2021) 29 final}

**~~ZALĄCZNIK I~~**

<i><del>Uchylone rozporządzenie i jego zmiany</del></i>	
<i><del>(o których mowa w art. 21)</del></i>	
<del>Rozporządzenie (WE) nr 717/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 171 z 29.6.2007, S. 32).</del>	
<del>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 544/2009 (Dz.U. L 167 z 29.6.2009, S. 12).</del>	<del>Tylko art. 1</del>

## ZALĄCZNIK II

<i>Tabela korelacji</i>	
Rozporządzenie (WE) nr 717/2007	Niniejsze rozporządzenie
<del>art. 1</del>	<del>art. 1</del>
<del>—</del>	<del>art. 1 ust. 2</del>
<del>art. 1 ust. 2</del>	<del>art. 1 ust. 3</del>
<del>art. 1 ust. 3</del>	<del>art. 1 ust. 4</del>
<del>art. 1 ust. 4 akapit pierwszy zdanie pierwsze</del>	<del>art. 1 ust. 5</del>
<del>art. 1 ust. 4 akapit pierwszy zdanie drugie</del>	<del>art. 1 ust. 6 akapit pierwszy art. 1 ust. 7 akapit pierwszy</del>
<del>art. 1 ust. 4 akapit drugi zdanie pierwsze</del>	<del>art. 1 ust. 6 akapit drugi zdanie pierwsze art. 1 ust. 7 akapit drugi zdanie pierwsze</del>
<del>art. 1 ust. 4 akapit drugi zdanie drugie</del>	<del>art. 1 ust. 6 akapit drugi zdanie drugie i trzecie art. 1 ust. 7 akapit drugi zdanie drugie i trzecie</del>
<del>art. 2 ust. 1</del>	<del>art. 2 ust. 1</del>
<del>art. 2 ust. 2 wprowadzenie</del>	<del>art. 2 ust. 2 wprowadzenie</del>
<del>art. 2 ust. 2 lit. a)</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. i)</del>
<del>art. 2 ust. 2 lit. b)</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. a)</del>
<del>—</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. b)</del>
<del>—</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. e)</del>
<del>art. 2 ust. 2 lit. e)</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. d)</del>
<del>art. 2 ust. 2 lit. g)</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. e)</del>
<del>art. 2 ust. 2 lit. d)</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. f)</del>
<del>art. 2 ust. 2 lit. f)</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. g)</del>
<del>art. 2 ust. 2 lit. e)</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. h)</del>
<del>art. 2 ust. 2 lit. i)</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. j)</del>

<del>art. 2 ust. 2 lit. j)</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. k)</del>
<del>art. 2 ust. 2 lit. h)</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. l)</del>
<del>art. 2 ust. 2 lit. k)</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. m)</del>
<del>—</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. n)</del>
<del>—</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. o)</del>
<del>—</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. p)</del>
<del>—</del>	<del>art. 2 ust. 2 lit. q)</del>
<del>—</del>	<del>art. 3, 4 i 6</del>
<del>art. 3 ust. 1</del>	<del>art. 7 ust. 1</del>
<del>art. 3 ust. 2</del>	<del>art. 7 ust. 2</del>
<del>art. 3 ust. 3 akapit pierwszy</del>	<del>—</del>
<del>art. 3 ust. 3 akapit drugi</del>	<del>art. 7 ust. 3</del>
<del>art. 4 ust. 1</del>	<del>art. 8 ust. 1</del>
<del>art. 4 ust. 2</del>	<del>art. 8 ust. 2</del>
<del>art. 4 ust. 3 akapit pierwszy</del>	<del>—</del>
<del>art. 4 ust. 3 akapit drugi</del>	<del>art. 8 ust. 3</del>
<del>art. 4 ust. 3 akapit trzeci</del>	<del>art. 8 ust. 4</del>
<del>art. 4 ust. 4</del>	<del>art. 8 ust. 5</del>
<del>art. 4a</del>	<del>art. 9</del>
<del>art. 4b</del>	<del>art. 10</del>
<del>art. 4b ust. 7</del>	<del>—</del>
<del>art. 4e</del>	<del>art. 11</del>
<del>—</del>	<del>art. 12</del>
<del>—</del>	<del>art. 13</del>
<del>art. 6 ust. 1 akapity pierwszy do piątego</del>	<del>art. 14 ust. 1 akapity pierwszy do piątego</del>
<del>—</del>	<del>art. 14 ust. 1 akapit szósty</del>

<del>art. 6 ust. 2</del>	<del>art. 14 ust. 2</del>
<del>art. 6 ust. 3 akapity pierwszy i drugi</del>	<del>art. 14 ust. 3 akapity pierwszy i drugi</del>
<del>—</del>	<del>art. 14 ust. 3 akapit trzeci</del>
<del>—</del>	<del>art. 14 ust. 4</del>
<del>art. 6a</del>	<del>art. 15</del>
<del>—</del>	<del>art. 15 ust. 4</del>
<del>—</del>	<del>art. 15 ust. 5</del>
<del>—</del>	<del>art. 15 ust. 6</del>
<del>art. 6a ust. 4</del>	<del>—</del>
<del>art. 7</del>	<del>art. 16</del>
<del>—</del>	<del>art. 16 ust. 3 akapit drugi</del>
<del>art. 8</del>	<del>art. 17</del>
<del>art. 9</del>	<del>art. 18</del>
<del>art. 10</del>	<del>—</del>
<del>art. 11 ust. 1 wprowadzenie</del>	<del>art. 19 ust. 1 wprowadzenie</del>
<del>—</del>	<del>art. 19 ust. 1 lit. a) i b)</del>
<del>art. 11 ust. 1 akapit pierwszy tiret pierwsze do czwartego</del>	<del>art. 19 ust. 1 akapit pierwszy lit. e) f)</del>
<del>—</del>	<del>art. 19 ust. 1 lit. g) i h)</del>
<del>art. 11 ust. 1 akapit drugi</del>	<del>—</del>
<del>—</del>	<del>art. 19 ust. 2</del>
<del>art. 11 ust. 2</del>	<del>art. 19 ust. 3</del>
<del>—</del>	<del>art. 19 ust. 4</del>
<del>art. 12</del>	<del>art. 20</del>
<del>—</del>	<del>art. 21</del>
<del>art. 13</del>	<del>art. 22</del>

**ZAŁĄCZNIK I****KRYTERIA USTALANIA MAKSYMALNYCH OPŁAT HURTOWYCH**

Zasady, kryteria i parametry do celów ustalania maksymalnych opłat hurtowych, o których mowa w art. 22:

a) stawki te umożliwiają odzyskanie kosztów świadczenia hurtowych usług roamingu ponoszonych przez efektywnego operatora w dowolnym państwie członkowskim oferującego odpowiednią, hurtową usługę roamingu regulowanego; podstawę oceny efektywnych kosztów stanowią wartości kosztów bieżących; metoda kalkulacji kosztów stosowana do wyliczania efektywnych kosztów opiera się na podejściu w zakresie modelowania od szczegółu do ogółu (*bottom-up*) i wykorzystuje długookresowe koszty przyrostowe wraz z pewnym narzutem kosztów połączonych i wspólnych (LRIC+) ponoszone w celu świadczenia na rzecz osób trzecich hurtowych usług roamingu;

b) przyrost odnosi się do odpowiedniej części (usługi) będącej przedmiotem zainteresowania w danej sytuacji – w tym przypadku do usług roamingu. Standard kosztowy LRIC obejmuje wyłącznie elementy niezbędne do świadczenia tej konkretnej usługi;

c) standard kosztowy LRIC+ umożliwia uwzględnienie kosztów połączonych i wspólnych, które są istotne dla innych usług;

d) ponieważ, aby zapewnić długoterminowy zrównoważony charakter modelu opłat, operatorzy sieci muszą być w stanie pokryć koszty połączone i wspólne, koszty te są dzielone między usługi, które je generują, i odpowiednio odzyskiwane w wyniku stosowania pułapu cenowego ustalanego powyżej szacowanych kosztów świadczenia tych usług;

e) w przypadku operatorów sieci ruchomych minimalną skalę efektywności ustala się jako udział w rynku nie mniejszy niż 20 %;

f) właściwą metodą amortyzacji aktywów jest amortyzacja ekonomiczna; oraz

g) wybór modelowanych sieci pod względem technologii musi być perspektywiczny, w oparciu o sieć szkieletową opartą na protokole IP, z uwzględnieniem różnych technologii, które z dużym prawdopodobieństwem będą wykorzystywane w okresie ważności maksymalnej stawki.



## **ZAŁACZNIK II**

### **UCHYLONE ROZPORZĄDZENIE I WYKAZ JEGO KOLEJNYCH ZMIAN**

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)  
nr 531/2012  
(Dz.U. L 172 z 30.6.2012, s. 10)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Tylko art. 7  
2015/2120  
(Dz.U. L 310 z 26.11.2015, s. 1)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/920  
(Dz.U. L 147 z 9.6.2017, s. 1)

---

## ZALĄCZNIK III

### TABELA KORELACJI

Rozporządzenie (WE) nr 531/2012	Niniejsze rozporządzenie
art. 1 ust. 1	art. 1 ust. 1
art. 1 ust. 2	-
art. 1 ust. 3	art. 1 ust. 2
art. 1 ust. 4	-
art. 1 ust. 5	art. 1 ust. 3
art. 1 ust. 6	art. 1 ust. 4
art. 1 ust. 7	-
art. 2 ust. 1	art. 2 ust. 1
art. 2 ust. 2 lit. a) i b)	art. 2 ust. 2 lit. a) i b)
art. 2 ust. 2 lit. c)	-
art. 2 ust. 2 lit. d)	art. 2 ust. 2 lit. c)
art. 2 ust. 2 lit. e)	art. 2 ust. 2 lit. d)
art. 2 ust. 2 lit. f)	art. 2 ust. 2 lit. e)
art. 2 ust. 2 lit. g)	art. 2 ust. 2 lit. f)
art. 2 ust. 2 lit. h)	art. 2 ust. 2 lit. g)
art. 2 ust. 2 lit. j)	art. 2 ust. 2 lit. h)
art. 2 ust. 2 lit. k)	art. 2 ust. 2 lit. i)
art. 2 ust. 2 lit. m)	art. 2 ust. 2 lit. j)
art. 2 ust. 2 lit. o)	art. 2 ust. 2 lit. k)
art. 2 ust. 2 lit. p)	art. 2 ust. 2 lit. l)
art. 2 ust. 2 lit. q)	art. 2 ust. 2 lit. m)
art. 2 ust. 2 lit. r)	art. 2 ust. 2 lit. n)
art. 2 ust. 2 lit. s)	-

art. 3 ust. 1–8	art. 3 ust. 1–8
art. 3 ust. 9	-
art. 4	-
art. 5	-
art. 6	art. 4
art. 6a	art. 5 ust. 1
-	art. 5 ust. 2
art. 6b	art. 6
art. 6c	art. 7
art. 6d ust.1, 2 i 3	art. 8 ust. 1, 2 i 3
art. 6d ust. 4	-
art. 6d ust. 5	art. 8 ust. 4
-	art. 8 ust. 5
art. 6e ust. 1 akapit pierwszy, wyrażenie wprowadzające	art. 9 ust. 1 akapit pierwszy, wyrażenie wprowadzające
art. 6e ust. 1 lit. a)	art. 9 ust. 1 lit. a)
art. 6e ust. 1 lit b)	-
art. 6e ust. 1 lit. c)	art. 9 ust. 1 li. b)
art. 6e ust. 1 akapity drugi i trzeci	art. 9 ust. 1 akapity drugi i trzeci
art. 6e ust. 1 akapit czwarty	-
art. 6e ust. 2	-
art. 6e ust. 3	art. 9 ust. 2
art. 6e ust. 4 akapit pierwszy, wyrażenie wprowadzające	art. 9 ust. 3, wyrażenie wprowadzające
art. 6e ust. 4 akapit pierwszy lit. a) i b)	art. 9 ust. 3 lit. a) i b)
-	art. 9 ust. 3 lit. c)
-	art. 9 ust. 4

art. 6e ust. 4 akapit drugi	art. 9 ust. 5
art. 6f	-
art. 7	art. 10
art. 9	art. 11
art. 11	-
art. 12	art. 12
-	art. 13
art. 14 ust. 1 akapity pierwszy i drugi	art. 14 ust. 1 akapity pierwszy i drugi
-	art. 14 ust. 1 akapit trzeci
art. 14 ust. 1 akapity trzeci i czwarty	art. 14 ust. 1 akapity czwarty i piąty
art. 14 ust. 1 akapity piąty i szósty	art. 14 ust. 1 akapity szósty i siódmy
art. 14 ust. 2	art. 14 ust. 2
art. 14 ust. 2a	art. 14 ust. 3
art. 14 ust. 3	art. 14 ust. 4
art. 14 ust. 4	art. 14 ust. 5
art. 15 ust. 1 i 2	art. 15 ust. 1 i 2
art. 15 ust. 2a	art. 15 ust. 3
art. 15 ust. 3	art. 15 ust. 4
art. 15 ust. 4	art. 15 ust. 5
art. 15 ust. 5	art. 15 ust. 6
art. 15 ust. 6	art. 15 ust. 7
-	art. 16
-	art. 17
art. 16 ust. 1–4	art. 18 ust. 1–4
art. 16 ust. 4a	art. 16 ust. 5
art. 16 ust. 5	art. 16 ust. 6

art. 16 ust. 6	art. 16 ust. 7
art. 17	art. 19
art. 18	art. 20
art. 19 ust. 1	-
art. 19 ust. 2	-
art. 19 ust. 3 akapit pierwszy	art. 21 ust. 1 akapit pierwszy
art. 19 ust. 3 akapit drugi lit. a) i b)	art. 21 ust. 1 akapit drugi lit. a) i b)
-	art. 21 ust. 1 akapit drugi lit. c)
art. 19 ust. 3 lit. c)	art. 21 ust. 1 lit. d)
art. 19 ust. 3 lit. d)	art. 21 ust. 1 lit. e)
art. 19 ust. 3 lit. e)	art. 21 ust. 1 lit. f)
art. 19 ust. 3 lit. f)	art. 21 ust. 1 lit. g)
art. 19 ust. 3 lit. g)	art. 21 ust. 1 lit. h)
art. 19 ust. 3 lit. h)	art. 21 ust. 1 lit. i)
-	art. 21 ust. 1 lit. j)
-	art. 21 ust. 1 lit. k)
art. 19 ust. 4 akapity pierwszy do czwartego	art. 21 ust. 2 akapity pierwszy do czwartego
art. 19 ust. 4 akapit piąty	-
-	art. 22
-	art. 23
art. 20	art. 24
art. 21	art. 25
art. 22	art. 26
-	Załącznik I
Załącznik I	Załącznik II
Załącznik II	Załącznik III